

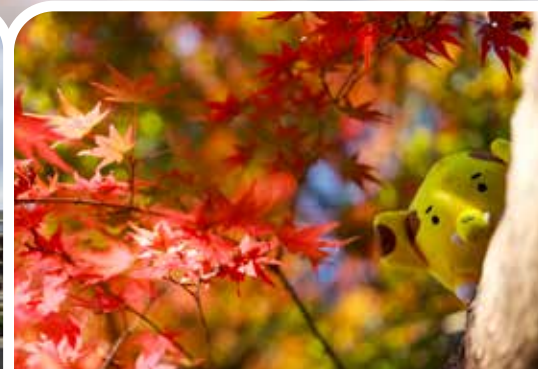
Thành phố Niiza

Sổ tay đời sống



Tiếng Việt

ベトナム語版



Lời chào từ **Thị trưởng**



Thị trưởng thành phố Niiza

Namiki Masaru

Thành phố Niiza tọa lạc gần Tokyo, thuận lợi cho việc di chuyển bằng tàu điện và ô tô. Bên cạnh đó, Niiza còn là vùng đất được thiên nhiên ưu đãi, nơi có nhiều địa điểm mang dấu ấn lịch sử như kênh dẫn nước Nobitome, chùa Heirin-ji, v.v.

Hiện nay có khoảng 5.000 người nước ngoài đang sinh sống tại Niiza. Tôi mong muốn xây dựng một thành phố Niiza tràn đầy nụ cười và sức sống, nơi tất cả người dân, bất kể tuổi tác, giới tính, quốc tịch, hoặc có phải là người khuyết tật hay không, đều có thể cảm thấy việc sinh sống tại đây là một điều tuyệt vời, với phương châm “Một Niiza giàu đẹp, nơi cuộc sống không ngừng được “cộng thêm” giá trị hướng về tương lai”.

Cuốn sổ tay hướng dẫn này cung cấp các thông tin về văn hóa, cuộc sống thường ngày, các dịch vụ tại tòa thị chính, v.v. theo cách dễ hiểu nhất, giúp mọi người có thể an tâm sinh sống tại thành phố Niiza.

Tôi hy vọng mọi người sẽ có được những thông tin hữu ích khi sử dụng quyển sổ tay này.

Mục lục

Lời chào từ Thị trường	
Giới thiệu về thành phố Niiza	2
Để chuẩn bị cho tình huống khẩn cấp	3
Bệnh tật – Thương tích	6
Hãy tìm đến dịch vụ tư vấn khi gặp khó khăn	8
Thực hiện các thủ tục tại tòa thị chính.....	9
Nuôi dạy trẻ em	15
Đời sống	19
Rác và Tái chế.....	22
Sức khỏe	25
Giới thiệu cơ sở vật chất	26
Cung cấp thông tin	29
Giới thiệu sự kiện trong thành phố	30
Các địa điểm tham quan và tản bộ trong thành phố	32
Bản đồ tuyến xe buýt Nii.....	33
Bản đồ các tuyến xe buýt chính	34

Giới thiệu về thành phố Niiza

Thành phố Niiza được chính thức thành lập vào tháng 11 năm 1970.

Nơi đây đang hướng tới mục tiêu trở thành một đô thị đáng sống, nơi mọi người đều muốn gắn bó lâu dài.

► Vị trí – Diện tích

Thành phố Niiza nằm ở cực Nam của tỉnh Saitama.

Tổng diện tích là 22,78 km².

► Dân số

Người Nhật Bản: 161.342 người

Người nước ngoài: 5.070 người

Tổng cộng: 166.412 người

► Số hộ gia đình

Người Nhật Bản: 77.539 hộ

Người nước ngoài: 2.938 hộ*

Tổng cộng: 80.477 hộ

*Số hộ gia đình không bao gồm hộ gia đình có người Nhật kết hôn với người nước ngoài.

(Tính đến thời điểm 1/1/2025)



Linh vật thành phố Niiza: Zo-kin

Zo-kin là một sinh vật kỳ lạ, trông giống như một con voi nhưng lại có họa tiết trên cơ thể giống hươu cao cổ.

Zo-kin sở hữu tính cách điềm đạm và một trái tim nhân hậu.



Biểu tượng thành phố



Cây đại diện của thành phố:
Cây phong lá đỏ

Cây phong lá đỏ là loại cây thường thấy trong thành phố, không chỉ xuất hiện trong tự nhiên mà còn được trồng nhiều tại các khu vườn và được người dân yêu thích.



Hoa đại diện của thành phố:
Hoa mộc lan Nhật

Hoa mộc lan Nhật được tìm thấy dọc theo các con sông như Kuromegawa, kênh Nobitome, cũng như tại các khu rừng quanh thành phố và rừng cây hỗn hợp.

Để chuẩn bị cho tình huống khẩn cấp

Số điện thoại khẩn cấp

110

Gọi số 110 (cảnh sát) khi phát hiện có tội phạm hoặc tai nạn.

► Cách gọi 110

Bạn	110
Phòng điều phối	"Đây là 110. Bạn cần báo cáo tội phạm hay tai nạn?" "110 ban desu. Jiken desu ka? Jiko desu ka?"
Bạn	"Là tội phạm" hoặc "Là tai nạn" "Jiken desu." hoặc "Jiko desu."
Phòng điều phối	"Đối tượng có mang theo vũ khí không? (trong trường hợp tội phạm)" "Aite wa kyoki wo motte imasu ka?" "Có người bị thương không? (trong trường hợp tai nạn)" "Keganin wa imasu ka?"
Bạn	"xxxx desu." (Thông tin tình huống)
Phòng điều phối	"Bạn đang ở đâu?" "Jusho wa dochira desu ka?"
Bạn	"Tôi đang ở trước tòa nhà xxx tại x-x-x xxx, thành phố Niiza" "Niiza shi xxx x-x-x no xxx biru no mae desu."
Phòng điều phối	"Xin cho biết tên và số điện thoại của bạn." "Shimei to denwa bango wo oshirase kudasai."
Bạn	"Tên tôi là xx, số điện thoại là xxxx-xxxx" "Shimei wa xxx desu. Denwa bango wa xxxx-xxxx desu."

119

Gọi số 119 khi có hỏa hoạn hoặc bệnh tật cần xe cứu hỏa hoặc xe cấp cứu.

► Cách gọi 119

Bạn	119
Phòng điều phối	"Đây là 119. Bạn cần báo cáo hỏa hoạn hay cấp cứu?" "119 ban desu. Kaji desu ka? Kyukyu desu ka?"
Bạn	"Là hỏa hoạn" hoặc "Là tai nạn giao thông (bệnh cấp cứu)" "Kaji desu." hoặc "Kotsu jiko (kyubyo) desu."
Phòng điều phối	"Bạn đang ở đâu?" "Jusho wa dochira desu ka?"
Bạn	"Tôi đang ở trước tòa nhà xxx tại x-x-x xxx, thành phố Niiza" "Niiza shi xxx x-x-x no xxx biru no mae desu."
Phòng điều phối	"Có cái gì đang cháy không? (trong trường hợp hỏa hoạn)" "Nani ka moete imasu ka?" "Tình hình đang như thế nào? (trong trường hợp cấp cứu)" "Dono yona jokyo desu ka?"
Bạn	"xxxx desu." (Thông tin tình huống)
Phòng điều phối	"Xin cho biết tên và số điện thoại của bạn" "Shimei to denwa bango wo oshirase kudasai."
Bạn	"Tên tôi là xx, số điện thoại là xxxx-xxxx" "Shimei wa xxx desu. Denwa bango wa xxxx-xxxx desu."

Để chuẩn bị cho tình huống khẩn cấp

Đối phó với thảm họa

Nhật Bản là một quốc gia hay xảy ra động đất.

Để không hoảng loạn khi thảm họa xảy ra, hãy chuẩn bị sẵn sàng từ trước.



► Khi cảm thấy mặt đất rung lắc...

Nếu đang ở trong phòng

- Chui xuống dưới bàn làm việc hoặc bàn ăn để bảo vệ bản thân khỏi các vật rơi xuống.
- Không cố gắng dập lửa.
- Không hoảng loạn chạy ra ngoài.

Nếu đang ở bên ngoài

- Tránh xa cột điện hay biển quảng cáo, v.v., dùng đồ đạc mang theo người để bảo vệ đầu.
- Khi đang đi tàu hay trong tòa nhà, tuân thủ theo chỉ dẫn của nhân viên.
- Khi đang lái xe, dừng xe ở phía bên trái đường, để chìa khóa trong xe và đi bộ tránh xa khu vực nguy hiểm.

Cùng đối phó với bão và mưa lớn

Mùa hè ở Nhật Bản có nhiệt độ cao, độ ẩm lớn, cùng với lượng mưa nhiều, đặc biệt từ tháng 8 đến tháng 10 là thời điểm nguy cơ xảy ra lũ lụt do bão gia tăng. Hãy thường xuyên cập nhật thông tin về thời tiết và nơi sơ tán mới nhất. Chi tiết về nơi sơ tán, vui lòng xem tại trang 5.



Địa điểm sơ tán khi xảy ra thảm họa

Khi các thảm họa như động đất xảy ra, các trường tiểu học, trung học cơ sở hoặc các cơ sở công cộng như nhà văn hóa trong thành phố sẽ trở thành địa điểm sơ tán.

Hãy xác nhận trước địa điểm sơ tán gần nhất tính từ nhà của bạn.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Phòng Quản lý Khủng hoảng



► Địa điểm sơ tán MAP

Danh sách địa điểm sơ tán

STT	Tên cơ sở	Địa chỉ	Số điện thoại
1	Dai-yon Elementary School	3-6-1 Baba	048-478-3192
2	Hatanaka Public Hall	1-15-58 Hatanaka	048-478-5411
3	Sakae Elementary School	1-1-1 Niizuka	048-478-3168
4	Ikeda Elementary School	4-8-49 Ikeda	048-479-4051
5	Katayama Elementary School	1-8-31 Katayama	048-477-0312
6	Dai-san Jr. High School	1-1-1 Ikeda	048-479-4052
7	Central Public Hall	2-14-12 Dojo	048-479-2321
8	Dai-roku Jr. High School	3-11-1 Horinouchi	048-478-2764
9	Niiza Sogo-gijutsu Technical High School	1-3-1 Niizuka	048-478-2111
10	Prefectural Niiza High School	1-1-2 Ikeda	048-479-5110
11	Hachikoku Elementary School	2-8-45 Nodera	048-477-6701
12	Nodera Elementary School	5-1-24 Nodera	042-473-9453
13	Ishigami Elementary School	1-10-20 Ishigami	048-477-2152
14	Kurihara Elementary School	1-5-1 Kurihara	042-473-7070
15	Kurihara Public Hall	3-8-34 Kurihara	042-423-6801
16	Kurihara Fureai-no Ie	5-2-15 Kurihara	042-424-4034
17	Dai-go Jr. High School	4-8-1 Nodera	048-478-2010
18	Nishiiori Elementary School	2-18-3 Nishiiori	042-491-6671
19	Shiniori Elementary School	1-16-5 Shiniori	042-493-7551
20	Nishiiori/Shiniori Community Center	1-5-9 Shiniori	042-492-4655
21	Citizens' General Gymnasium	2-1-20 Honda	048-478-8011

STT	Tên cơ sở	Địa chỉ	Số điện thoại
22	Nobidome Elementary School	4-9-1 Nobitome	048-477-1211
23	Jinya Elementary School	1-18-20 Nobitome	048-479-7231
24	Citizens' Hall	1-1-2 Nobitome	048-481-1111
25	Niiza Jr. High School	2-4-1 Nobitome	048-478-3668
26	Jumonji University	2-1-28 Sugawara	048-477-0555
27	Niiza Elementary School	3-4-1 Niiza	048-478-2760
28	Shinkai Elementary School	1-22-10 Owada	048-477-6370
29	Owada Public Hall	1-26-16 Owada	048-479-0517
30	Owada Elementary School	1-1-30 Owada	048-477-2021
31	Dai-yon Jr. High School	4-17-1 Owada	048-477-6053
32	Seibudai High School	2-9-1 Nakano	048-481-1701
33	Niiza Yanase High School	4-12-1 Owada	048-478-5151
34	Atomi University	1-9-6 Nakano	048-478-3333
35	Tohoku Elementary School	3-1-1 Kitano	048-471-2022
36	Rikkyo Niiza Junior & Senior High School	1-2-25 Kitano	048-471-2323
37	Rikkyo University Niiza Campus	1-2-26 Kitano	048-471-6676
38	Tohoku Community Center	2-28-5 Tohoku	048-474-2577
39	Furusato Niiza Center (Nobitome Public Hall)	6-1-48 Nobitome	048-478-4523
40	Higashino Elementary School	6-22-12 Nobitome	048-479-7280
41	Dai-ni Jr. High School	7-17-10 Nobitome	048-477-1212

Bệnh tật – Thương tích

Nếu bị bệnh vào ngày nghỉ hoặc ban đêm

Có những bệnh viện khám chữa bệnh vào cả ngày nghỉ lẫn ban đêm.

Để biết thêm thông tin về giờ khám chữa bệnh và địa điểm, vui lòng tham khảo trang web của Hiệp hội y tế Khu vực Asaka.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Giới thiệu về cơ sở y tế

► Hệ thống thông tin y tế (Navii)

“Hệ thống thông tin y tế (Navii)” do Bộ Y tế, Lao động và Phúc lợi Nhật Bản điều hành cho phép bạn tìm kiếm các bệnh viện, phòng khám và nhà thuốc tại thành phố Niiza cũng như trên toàn quốc.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Hệ thống thông tin y tế khẩn cấp tỉnh Saitama

Trong trường hợp bị bệnh hay gặp chấn thương đột ngột và không chắc chắn có cần thăm khám tại cơ sở y tế hay không, bạn có thể gọi điện để được tư vấn từ nhân viên y tế có chuyên môn.

Chi tiết vui lòng xem tại:

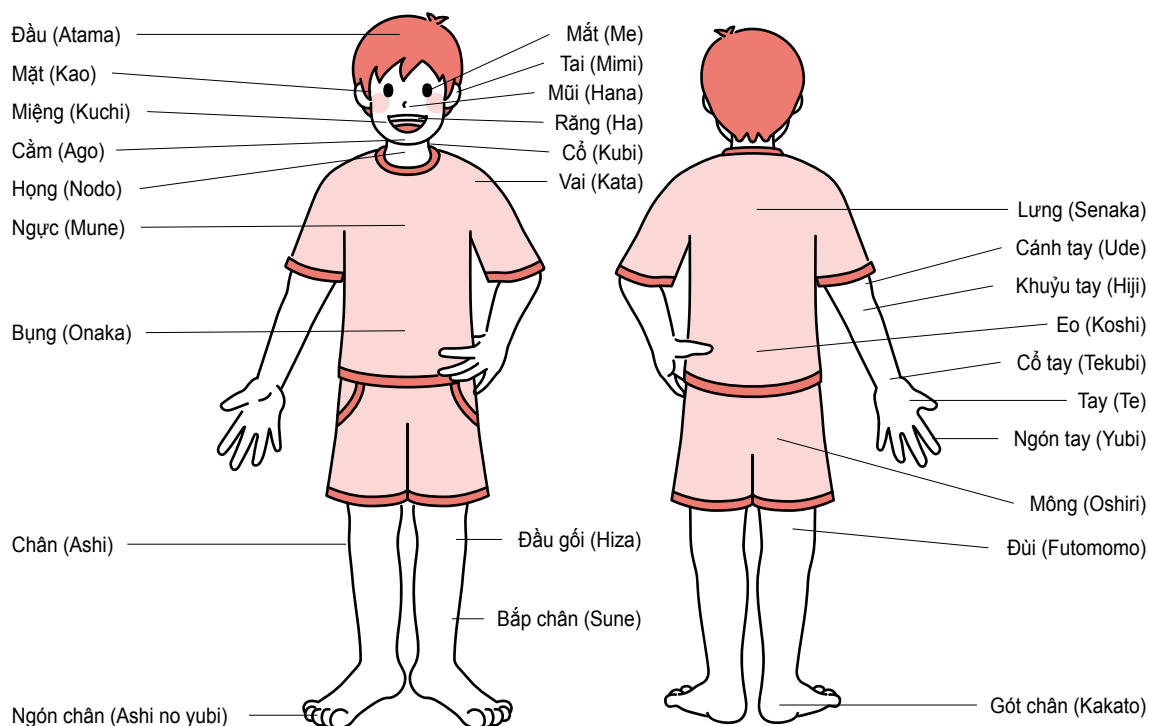


Cách diễn đạt triệu chứng

Hãy truyền đạt các triệu chứng của bạn khi bị bệnh hay có thương tích.

• Tôi bị đau đầu	(Zutsu ga suru)
• Tôi cảm thấy chóng mặt	(Memai ga suru)
• Tôi không có cảm giác thèm ăn	(Shokuyoku ga nai)
• Tôi cảm thấy cơ thể mệt mỏi	(Karada ga darui)
• Tôi cảm thấy khó chịu	(Kimochi ga warui)
• Tôi buồn nôn	(Hakike ga suru)
• Tôi bị đau bụng	(Onaka ga itai)
• Tôi bị tiêu chảy	(Geri wo shiteiru)
• Tôi bị ho	(Seki ga deru)
• Tôi bị đau họng	(Nodo ga itai)
• Tôi bị ù tai	(Mimi-nari ga suru)

Tên bộ phận cơ thể



Hãy tìm đến dịch vụ tư vấn khi gặp khó khăn

Tư vấn bằng tiếng nước ngoài

- ▶ Trung tâm tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài tại Saitama

Trung tâm cung cấp thông tin và tư vấn đa ngôn ngữ cho người nước ngoài sống tại tỉnh Saitama về các vấn đề trong cuộc sống.

Bạn cũng có thể nhận được lời khuyên từ các chuyên gia trong lĩnh vực lao động, thủ tục nhập cư/cư trú, luật pháp và phúc lợi, bằng 13 ngôn ngữ. Thời gian tư vấn: Thứ Hai - Thứ Sáu (trừ ngày lễ và Tết dương lịch) 9:00 - 16:00

Chi tiết vui lòng xem tại:



- ▶ Trung tâm hỗ trợ cư trú cho người nước ngoài (FRESC)

FRESC cung cấp 8 quầy dịch vụ tư vấn trong cùng một tầng, hỗ trợ các vấn đề như tư vấn cư trú, giúp đỡ doanh nghiệp tuyển dụng người nước ngoài, tư vấn việc làm cho du học sinh, v.v.

Thời gian tư vấn: Thứ Hai - Thứ Sáu (trừ ngày lễ và Tết dương lịch) 9:00 - 17:00

Chi tiết vui lòng xem tại:



Tư vấn bằng tiếng Nhật

Tòa thị chính cung cấp các quầy dịch vụ tư vấn trong nhiều lĩnh vực như cuộc sống thường ngày, chăm sóc trẻ em, việc làm, đóng thuế, v.v.

Nếu gặp khó khăn trong cuộc sống, đừng ngần ngại mà hãy thử tìm đến dịch vụ tư vấn.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Thực hiện các thủ tục tại tòa thị chính

Đến tòa thị chính

► Tòa thị chính chính và tòa phụ

Địa chỉ: 1-1-1 Nobitome, Niiza-shi, 352-8623

Điện thoại: 048-477-1111 (tổng đài)

Thời gian làm việc: Thứ Hai – Thứ Sáu, 8:30 - 17:15 (trừ ngày lễ và Tết dương lịch)

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Các văn phòng chi nhánh

Tại các văn phòng chi nhánh, chúng tôi cấp bản sao giấy chứng nhận đăng ký con dấu và giấy cư trú, cũng như thực hiện thủ tục nộp thuế thành phố, v.v., như một phần trong nghiệp vụ của Ban Công dân và Ban Thuế.

Tên chi nhánh	Địa chỉ	Điện thoại
Văn phòng chi nhánh Tohoku	2-28-5 Tohoku	048-474-6161
Văn phòng chi nhánh Sakae	1-4-2 Niizuka	048-481-1801
Văn phòng chi nhánh Kurihara	3-8-34 Kurihara	042-423-6803
Văn phòng chi nhánh Nishibori/Shinbori	1-5-9 Shinbori	042-492-2441

Chi tiết vui lòng xem tại:



Đăng ký cư trú

► Giấy cư trú

Giấy cư trú là tài liệu ghi lại cũng như xác nhận thông tin địa chỉ và thành phần gia đình.

Bạn sẽ cần giấy này trong nhiều tình huống khác nhau như chuyển nhà hay đăng ký Bảo hiểm y tế quốc dân.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Bản sao giấy cư trú

Bản sao giấy cư trú là tài liệu ghi lại cũng như xác nhận thông tin địa chỉ, hộ gia đình, chủ hộ, v.v.

Nếu bạn cần giấy này, vui lòng mang theo giấy tờ tùy thân (thẻ ngoại kiều, giấy chứng nhận thường trú nhân đặc biệt, v.v.) và hoàn tất thủ tục tại tòa thị chính hoặc bất kỳ văn phòng chi nhánh nào.

Lệ phí: 200 yên/bản

Liên hệ: Bộ phận Hồ sơ Cư trú và Hộ chiếu, Ban Công dân



Thẻ ngoại kiều và Giấy chứng nhận thường trú nhân đặc biệt

► Thẻ ngoại kiều

Đây là thẻ ID dành cho người nước ngoài lưu trú tại Nhật Bản trên 3 tháng.

Khi có thay đổi về nội dung, vui lòng hoàn tất thủ tục tại Cục Quản lý xuất nhập cảnh gần nhất.



► Giấy chứng nhận thường trú nhân đặc biệt

Đây là thẻ chứng minh bạn là thường trú nhân đặc biệt.

Đối với những trường hợp sau đây, vui lòng hoàn tất thủ tục tại Ban Công dân.

- Khi gia hạn thời gian lưu trú
- Khi thay đổi họ tên, ngày tháng năm sinh, giới tính, quốc tịch/khu vực
- Khi bị mất hoặc làm hư hỏng
- Khi muốn đổi sang Giấy chứng nhận thường trú nhân đặc biệt

Mã số cá nhân (My Number)

► Thông báo về mã số định danh

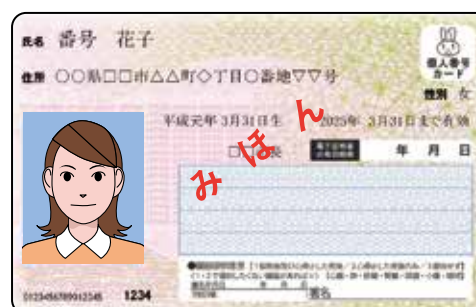
Những người đăng ký cư trú mới do chuyển đến Nhật Bản từ nước ngoài hay được sinh ra tại Nhật Bản sẽ nhận được “Thông báo về mã số định danh” có ghi My Number (mã số định danh) trong đó qua đường bưu điện.

► Thẻ My Number

Ngoài việc là thẻ ID, thẻ này còn có thể được sử dụng để đăng ký trực tuyến, xin phát hành các giấy chứng nhận, v.v.

Mặt trước hiển thị địa chỉ, họ tên, ngày tháng năm sinh, giới tính và ảnh chân dung.

Mặt sau ghi mã số cá nhân (My Number).



► Cách đăng ký thẻ My Number

Bạn có thể đăng ký bằng 1 trong 4 cách sau:

- Đăng ký qua đường bưu điện
- Đăng ký trực tuyến qua điện thoại thông minh hoặc máy tính
- Đăng ký tại máy chụp ảnh chứng minh thư trong thành phố
- Quầy hỗ trợ đăng ký thẻ My Number (Ban thị dân của Tòa thị chính thành phố Niiza)

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Hồ sơ Cư trú và Hộ chiếu, Ban Công dân

Khai báo chuyển đến – Khai báo chuyển đi – Khai báo chuyển nhà

► Khai báo chuyển đến

Nếu bạn chuyển đến thành phố Niiza từ nơi khác trong Nhật Bản hoặc từ nước ngoài, bạn cần hoàn tất thủ tục chuyển đến.

Vui lòng hoàn tất thủ tục trong vòng 14 ngày kể từ ngày bắt đầu cư trú.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Khai báo chuyển đi

Nếu bạn chuyển đi khỏi thành phố Niiza hoặc ra nước ngoài hơn 1 năm, bạn cần hoàn tất thủ tục chuyển đi.

Thủ tục có thể được thực hiện từ 30 ngày trước khi chuyển đi.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Khai báo chuyển nhà

Nếu bạn chuyển nhà trong thành phố Niiza, vui lòng hoàn tất thủ tục chuyển nhà trong vòng 14 ngày kể từ ngày bắt đầu cư trú tại địa chỉ mới.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Hồ sơ Cư trú và Hộ chiếu, Ban Công dân

Khai báo hộ tịch

► Khai sinh

Vui lòng nộp giấy khai sinh trong vòng 14 ngày kể từ ngày sinh.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Khai tử

Vui lòng nộp giấy khai tử trong vòng 7 ngày kể từ ngày bạn biết có người qua đời.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Đăng ký kết hôn

Khi kết hôn, vui lòng nộp giấy đăng ký kết hôn. Giấy này có hiệu lực kể từ ngày nộp.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Đăng ký ly hôn

Khi ly hôn, vui lòng nộp giấy đăng ký ly hôn. Giấy này có hiệu lực kể từ ngày nộp.

Tuy nhiên, trong trường hợp ly hôn qua Tòa án, vui lòng nộp giấy đăng ký này trong vòng 10 ngày kể từ ngày có quyết định hòa giải, phán quyết hay tuyên án.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Hộ tịch, Ban Công dân

Đăng ký con dấu

► Con dấu là gì

Tại Nhật Bản, con dấu được sử dụng thay cho chữ ký trong các văn bản hợp đồng, v.v.

► Đăng ký con dấu

Con dấu đã được đăng ký chính thức được gọi là con dấu thực.

Để đăng ký tại tòa thị chính, vui lòng mang theo con dấu và thẻ ngoại kiều hoặc giấy chứng nhận thường trú nhân đặc biệt.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Giấy chứng nhận đăng ký con dấu

Là giấy tờ chứng minh con dấu của bạn đã được đăng ký chính thức.

Giấy này sẽ được sử dụng khi bạn thuê nhà hoặc mua xe.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Hồ sơ Cư trú và Hộ chiếu, Ban Công dân

Bảo hiểm hưu trí quốc dân

► Bảo hiểm hưu trí quốc dân là gì

Là một chế độ do chính phủ Nhật Bản điều hành nhằm hỗ trợ cuộc sống cho người cao tuổi, người khuyết tật, và gia đình của những người đã qua đời.

► Đối tượng

Tất cả những người từ 20 tuổi đến dưới 60 tuổi sinh sống tại Nhật Bản

► Về việc tham gia bảo hiểm

Những người đã sinh sống tại Nhật Bản trước khi 20 tuổi không cần đăng ký tham gia.

Những người bắt đầu sống tại Nhật Bản sau khi đủ 20 tuổi cần đăng ký tham gia tại tòa thị chính.

► Hình thức đóng bảo hiểm

Hướng dẫn thanh toán sẽ được gửi qua đường bưu điện từ Quỹ Bảo hiểm Hưu trí Nhật Bản.

Bạn có thể thanh toán tại các cửa hàng tiện lợi, v.v. bằng biên lai thu thuế đính kèm phong bì.

► Trong trường hợp gặp khó khăn khi đóng bảo hiểm

Nếu bạn gặp khó khăn về tài chính trong việc đóng phí bảo hiểm, chính phủ có áp dụng chế độ miễn giảm hoặc gia hạn thanh toán.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Bảo hiểm hưu trí quốc dân, Ban Bảo hiểm y tế và Hưu trí

Thuế thị dân

► Thuế thị dân là gì

Thuế thị dân là loại thuế nộp cho thành phố.

Người nước ngoài cư trú tại Nhật Bản cũng có nghĩa vụ đóng thuế giống như người Nhật.

► Đối tượng

Theo nguyên tắc, những người đăng ký cư trú tại thành phố Niiza vào ngày 1 tháng 1 hàng năm đều có nghĩa vụ đóng thuế.

Ngay cả khi bạn thay đổi nơi cư trú, trong trường hợp bạn đã đăng ký cư trú kể từ ngày 1 tháng 1, bạn sẽ đóng thuế thị dân tại thành phố Niiza.

► Khai báo đóng thuế thị dân

Vui lòng khai báo thu nhập của năm trước tại Ban Thuế trước ngày 15 tháng 3 hàng năm.

Những người đã khai báo thuế thu nhập hoặc chỉ có thu nhập từ lương do công ty khai báo thay tại tòa thị chính thì không cần khai báo thêm.

► Hình thức đóng thuế

● Cá nhân tự đóng thuế

Thông báo thu thuế sẽ được gửi đến bạn vào giữa tháng 6. Bạn có thể thanh toán tại các cửa hàng tiện lợi, v.v. bằng biên lai thu thuế đính kèm phong bì.

● Người bị khấu trừ tại nguồn

Nếu bạn là nhân viên công ty, thuế sẽ được khấu trừ từ tiền lương hàng tháng.

Chi tiết vui lòng xem tại:

(Thuế thị dân/huyện dân cá nhân)



Liên hệ: Bộ phận Thuế thị dân Cá nhân,
Ban Thuế



Bảo hiểm y tế quốc dân

► Bảo hiểm y tế quốc dân là gì

Khi bị bệnh hay gặp chấn thương, mọi người đều có thể an tâm khi được hưởng dịch vụ y tế nhờ vào hệ thống bảo hiểm y tế.

Người nước ngoài sống tại Nhật Bản cũng bắt buộc phải tham gia các loại bảo hiểm y tế do cơ quan chính phủ điều hành.

► Đối tượng

- Những người sinh sống tại Nhật Bản trên 3 tháng
- Những người đã đăng ký cư trú

► Khi tham gia và khi rút khỏi bảo hiểm

Vui lòng hoàn tất thủ tục trong vòng 14 ngày kể từ ngày có thay đổi.

► Tham gia bảo hiểm

- Khi chuyển đến thành phố Niiza
- Khi nghỉ việc và rút khỏi bảo hiểm y tế, v.v. tại nơi công tác
- Khi sinh con
- Khi không còn nhận trợ cấp phúc lợi xã hội

► Rút khỏi bảo hiểm

- Khi chuyển ra khỏi thành phố Niiza
- Khi tham gia bảo hiểm y tế tại nơi công tác
- Khi qua đời
- Khi bắt đầu nhận trợ cấp phúc lợi xã hội

► Cách đóng phí bảo hiểm

Có 2 hình thức thanh toán: thu phí thông thường và thu phí đặc biệt.

Thu phí thông thường: Thông báo thu thuế sẽ được gửi đến chính chủ.

Thu phí đặc biệt: Khấu trừ từ lương hưu.

► Cách sử dụng thẻ bảo hiểm

Khi tham gia Bảo hiểm y tế quốc dân, bạn sẽ nhận được thẻ bảo hiểm.

Khi khám bệnh tại bệnh viện, vui lòng xuất trình thẻ bảo hiểm tại quầy lễ tân. Số tiền cần thanh toán sẽ giảm đi đáng kể.



Lưu ý!

Thẻ bảo hiểm y tế sẽ thay đổi!

Từ sau ngày 2 tháng 12 năm 2024, thẻ bảo hiểm y tế sẽ được tích hợp vào thẻ My Number. Theo nguyên tắc, việc cấp thẻ bảo hiểm y tế giấy đã kết thúc; các cơ sở y tế, nhà thuốc sẽ xác nhận điều kiện bằng phương thức trực tuyến thông qua thẻ My Number.

Chi tiết vui lòng xem tại



Liên hệ: Bộ phận Đánh giá phí bảo hiểm, Ban Bảo hiểm y tế và Hưu trí

Nuôi dạy trẻ em

Mang thai và sinh con

► Nếu mang thai

Sau khi biết mình mang thai, vui lòng nộp Giấy khai báo mang thai tại Trung tâm y tế.

Khi nộp Giấy khai báo mang thai, bạn sẽ nhận được Sổ tay sức khỏe mẹ và bé và Phiếu trợ cấp khám sức khỏe thai kỳ (cần đặt lịch trước).

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Trung tâm y tế

► Nếu sinh con

Sau khi sinh con, vui lòng nộp Giấy khai sinh tại Ban Công dân trong vòng 14 ngày.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban Công dân

► Chương trình thăm bé sơ sinh

Các nữ hộ sinh và nhân viên y tế sẽ đến thăm nhà các bà mẹ và gia đình có trẻ sơ sinh để cung cấp nhiều hỗ trợ khác nhau như kiểm tra sức khỏe của mẹ và tư vấn nuôi dạy trẻ.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Trung tâm y tế

Sức khỏe trẻ em

► Khám sức khỏe cho trẻ em

Chúng tôi khám sức khỏe miễn phí cho trẻ từ 3-4 tháng tuổi, 9-10 tháng tuổi, 1 tuổi 6 tháng và 3 tuổi.

Hướng dẫn sẽ được gửi qua đường bưu điện.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Tiêm chủng định kỳ

Chương trình tiêm chủng được tổ chức nhằm ngăn ngừa các bệnh truyền nhiễm.

Khi trẻ đến độ tuổi cần tiêm chủng, thông báo tiêm chủng sẽ được gửi đến gia đình.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Trung tâm y tế



Hỗ trợ nuôi dạy trẻ em

► Trợ cấp nuôi con

Những người đang nuôi dạy trẻ em cho đến cuối năm tài chính đầu tiên sau khi trẻ đủ 18 tuổi sẽ được nhận trợ cấp.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Trợ cấp nuôi con dành cho cha mẹ đơn thân

Những cha mẹ đơn thân đang nuôi dạy trẻ em cho đến cuối năm tài chính đầu tiên sau khi trẻ đủ 18 tuổi sẽ được nhận trợ cấp.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Chi phí y tế cho trẻ em

Đây là chế độ hỗ trợ một phần chi phí y tế (phần cá nhân tự chi trả) cho trẻ em cho đến cuối năm tài chính đầu tiên sau khi trẻ đủ 18 tuổi.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Hỗ trợ chi phí y tế cho gia đình cha mẹ đơn thân

Đây là chế độ hỗ trợ một phần chi phí y tế (phần cá nhân tự chi trả) dành cho các gia đình cha mẹ đơn thân và trẻ em cho đến cuối năm tài chính đầu tiên sau khi trẻ đủ 18 tuổi.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Dự án trông trẻ tạm thời

Khi bạn không thể trông con trong một khoảng thời gian nhất định, bạn có thể gửi con đến nơi trông trẻ tạm thời.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Dự án chăm sóc trẻ em sau ốm

Bạn có thể gửi trẻ trong độ tuổi từ 8 tháng đến lớp 3 cần được chăm sóc tạm thời, chẳng hạn như trong giai đoạn hồi phục sau ốm.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban trợ cấp trẻ em

Ban Mầm non

Cơ sở hỗ trợ nuôi dạy trẻ

- ▶ Trường mẫu giáo – Cơ sở mầm non được chỉ định – Phòng chăm sóc trẻ gia đình

Cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ dành cho những người giám hộ không thể chăm sóc con vì lý do công việc.

Tiếp nhận trẻ từ 0 đến 5 tuổi.

Chi tiết vui lòng xem tại:
[Trang web hỗ trợ nuôi dạy trẻ em
Niiza]



- ▶ Cung thiếu nhi

Là nơi trẻ em có thể tự do vui chơi, tận hưởng thời gian vui vẻ và thoải mái.

Cung thiếu nhi cũng tổ chức đa dạng các sự kiện khác nhau.

Thời gian mở cửa: 9:00 – 18:00

Đóng cửa: Thứ Hai – Ngày lễ - Tết dương lịch

Chi tiết vui lòng xem tại:



- ▶ Cung thiếu nhi Fukushima no Sato

Là không gian dành riêng cho trẻ em, với các phòng vui chơi và thư viện, v.v.

Thời gian mở cửa: 9:30 – 18:00

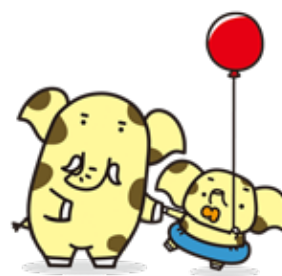
Đóng cửa: Thứ Hai – Ngày lễ - Tết dương lịch

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban Mầm non

Ban Hỗ trợ trẻ em



Trường Tiểu học và trường Trung học cơ sở

► Về hệ thống giáo dục tại Nhật Bản

Giáo dục tại Nhật Bản cơ bản bao gồm 6 năm tiểu học (6-12 tuổi), 3 năm trung học cơ sở (12-15 tuổi), 3 năm trung học phổ thông và 4 năm đại học.

Trong đó, bậc tiểu học và trung học cơ sở là giáo dục bắt buộc.

► Về trường tiểu học và trung học cơ sở

Người nước ngoài không bắt buộc phải cho con đi học nhưng có thể đăng ký cho con theo học tại trường tiểu học và trung học cơ sở của thành phố Niiza nếu muốn.

Năm học bắt đầu vào tháng 4 và kết thúc vào tháng 3 năm sau.

► Thủ tục nhập học và học phí

Nếu bạn muốn đăng ký cho con theo học tại các trường tiểu học hoặc trường trung học cơ sở trong thành phố Niiza, vui lòng hoàn tất thủ tục tại Ban Đào tạo cùng với các giấy tờ tùy thân của trẻ và người giám hộ.

Học phí và sách giáo khoa là miễn phí. Người giám hộ có trách nhiệm chi trả tiền ăn trưa ở trường, cũng như các tài liệu giảng dạy khác.

Bạn cũng có thể nhận được trợ cấp cho đồ dùng học tập và chi phí ăn trưa ở trường tùy thuộc vào thu nhập của bạn theo cơ chế.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Nhân sự và Đào tạo, Ban Đào tạo



Nhà cửa

► Nhà cửa

Khi thuê căn hộ hoặc chung cư, các công ty môi giới bất động sản sẽ hỗ trợ bạn từ việc tư vấn cho đến khi hoàn tất hợp đồng.

Theo phong tục tại Nhật Bản, bạn cần chuẩn bị các khoản chi phí sau sau khi ký hợp đồng:

- Phí môi giới

Là khoản tiền trả cho công ty bất động sản khi thông qua họ để thuê nhà. Thường từ 0,5 đến 1 tháng tiền thuê nhà

- Tiền lễ

Là khoản tiền cảm ơn gửi cho chủ nhà. Đây là khoản tiền không được hoàn lại. Thường từ 1 đến 2 tháng tiền thuê nhà

- Tiền đặt cọc

Là khoản tiền dùng để chi trả cho chi phí sửa chữa phục hồi căn hộ/chung cư về trạng thái ban đầu khi trả nhà. Thường từ 1 đến 2 tháng tiền thuê nhà

- Tiền thuê nhà trả trước

Là khoản tiền thuê nhà cần trả trước cho tháng đầu tiên khi bắt đầu ở. Thường từ 1 đến 2 tháng tiền thuê nhà

- Bảo hiểm cháy nổ

Hầu hết các trường hợp thuê nhà ở Nhật đều yêu cầu người thuê nhà phải tham gia bảo hiểm cháy nổ khi ký hợp đồng.

► Điện – Nước – Ga

Khi bắt đầu sử dụng hoặc khi ngưng sử dụng điện, nước, ga vì lý do chuyển nhà, v.v., bạn cần liên hệ đến từng công ty cung cấp dịch vụ tương ứng.

Liên hệ:

(Điện) Liên hệ đến công ty điện lực mà bạn đang ký hợp đồng.

(Ga) Liên hệ đến công ty gas mà bạn đang ký hợp đồng.

(Nước) Dịch vụ nước sạch thành phố Niiza – Trung tâm chăm sóc khách hàng, Điện thoại 048-424-8276

Chi tiết vui lòng xem tại:



Những điều cần lưu ý khi sinh sống tại Nhật Bản

▶ Vứt rác

Có nhiều quy định trong việc vứt rác.

Hãy cùng phân loại rác và vứt rác đúng nơi quy định trước 8:30 sáng của ngày quy định trong tuần.

*Chi tiết vui lòng tham khảo trang 22.

▶ Tiếng ồn

Hãy chú ý đến tiếng ồn để tránh làm phiền những người xung quanh khi sống tại căn hộ hay chung cư.

Tránh nói chuyện lớn tiếng hay nghe TV và nhạc với âm lượng lớn. Đặc biệt vào ban đêm, hãy giữ yên tĩnh.

▶ Chia phòng

Cấm thêm người đến sống chung, hoặc cho người khác thuê lại nhà mà không có sự đồng ý của chủ nhà.

Hãy trao đổi trước với công ty bất động sản.

▶ Thú cưng

Có một số tòa nhà cho thuê cấm nuôi thú cưng.

Cho dù được phép nuôi thú cưng, hãy hết sức chú ý đến tiếng kêu và dọn dẹp phân của chúng.

▶ Mùi

Hãy chú ý đến các mùi mạnh để tránh làm những người sống xung quanh.

Mùi thức ăn, khói thuốc lá và mùi rác thải cũng có thể trở thành vấn đề.

▶ Sử dụng không gian chung

Hành lang và cầu thang là không gian chung.

Cấm tự ý để đồ đạc tại đây.

Xe đạp

► Bãi đỗ xe đạp và xe máy

Xe đạp vút bừa bãi có thể gây cản trở giao thông và gây ra tai nạn. Hãy luôn sử dụng bãi đỗ xe đã được chỉ định

Có 8 bãi đậu xe đạp xung quanh ga Shiki, 4 bãi đậu xe đạp xung quanh ga Niiza và 1 bãi đậu xe đạp xung quanh ga Hibarigaoka Kitaguchi.

Phí sử dụng khác nhau tùy từng cơ sở.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Hãy sử dụng xe đạp an toàn

Tai nạn giao thông do người sử dụng xe đạp ngày càng gia tăng.

Hãy tuân thủ luật giao thông và sử dụng xe đạp một cách an toàn.

Quy tắc khi sử dụng xe đạp

- Chạy xe đạp ở phía bên trái của làn đường dành cho xe cơ giới. Trong trường hợp bắt buộc phải chạy trên vỉa hè, phải ưu tiên người đi bộ.
- Tuân thủ tín hiệu giao thông và biển báo tại các ngã tư
- Bật đèn xe vào ban đêm
- Cấm chạy xe đạp sau khi sử dụng đồ uống có cồn
- Đội mũ bảo hiểm

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Bảo hiểm xe đạp

Khi chạy xe đạp trong tỉnh Saitama, bạn bắt buộc phải tham gia Bảo hiểm hư hỏng xe đạp.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban Chính sách Giao thông



Rác và Tái chế

Cách vứt rác

► Thu gom rác

Thành phố thực hiện phân loại và thu gom rác thải ra từ các hộ gia đình.

Trước khi vứt rác, bạn cần phân loại chúng thành “rác cháy được”, “rác không cháy được”, “rác nguy hại” và “tài nguyên tái chế”.

Hãy tuân thủ các quy định (địa điểm, ngày, giờ) khi vứt rác.

Hãy sử dụng túi rác trong suốt hoặc nửa trong suốt, có thể nhìn thấy bên trong khi vứt rác.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Môi trường Đời sống, Ban Môi trường và Rác thải

► Rác cháy được <thu gom 2 lần/tuần>

- Rác thải thực phẩm, giấy không thể tái chế
- Các sản phẩm bằng cao su và da
- Nhựa không thể tái chế (xốp, nhựa bần, sản phẩm nhựa vinyl, v.v.)
- Vải không thể tái chế (thảm, rèm, đệm, v.v.)
- Mảnh gỗ (gộp gọn lại thành 50 cm x 20 cm)
- Khác (vật dụng làm bằng vật liệu cháy được như chườm ấm dùng một lần, túi giữ lạnh, than, đồ vệ sinh cho thú cưng, v.v.)

► Rác không cháy được <thu gom 1 lần/2 tuần>

- Đồ sứ, thủy tinh, chai đựng rượu, gương, v.v.
- Vật dụng làm từ kim loại, kim loại, giấy bạc
- Các sản phẩm điện gia dụng có kích thước nhỏ hơn một thùng
- Khác (vật liệu composite không thể tách rời giữa kim loại/thủy tinh và nhựa/vải)

► Rác nguy hại <thu gom 1 lần/2 tuần>

- Đèn huỳnh quang, bóng đèn
- Bột lửa
- Pin, pin đồng xu đã cạn

Xem cách xử lý pin lithium-ion tại đây:



► Tài nguyên tái chế <thu gom 1 lần/tuần>

- Nhựa tái chế (túi nylon, màng bọc nhựa, đồ chơi nhựa, xô nhựa, v.v.)
- Lon (lon đồ uống, lon trống)
- Chai (chai đồ uống rỗng, chai đựng gia vị rỗng, chai xịt, v.v.)
- Chai PET
- Báo, tờ rơi
- Hộp giấy Tetra Pak
- Thùng carton
- Vải (quần áo, khăn tắm, vỏ đệm, chăn)
- Tạp chí, giấy vụn (tạp chí, sách, vỏ hộp bánh kẹo, túi giấy, giấy bọc, v.v.)

Rác công kênh

► Cách vứt rác công kênh <cần hẹn lịch trước>

Rác có kích thước lớn hơn một thùng (24 cm × 24 cm × 35 cm) được coi là rác công kênh.

Bạn sẽ phải trả phí khi vứt rác công kênh.

► Cách vứt rác công kênh

- ① Kiểm tra sẵn tên, kích thước và số lượng của đồ vật
- ② Đăng ký với Trung tâm tiếp nhận rác công kênh qua điện thoại hoặc đăng ký trực tuyến.
- ③ Mua tem rác công kênh của thành phố Niiza
- ④ Ghi ngày thu gom và họ tên vào tem rồi dán tem lên rác
- ⑤ Đặt rác công kênh trước cửa tòa nhà hoặc khu tập kết rác trước 8:30 sáng ngày thu gom

<Trung tâm tiếp nhận rác công kênh thành phố Niiza>

Điện thoại: 048-479-5300

Đặt lịch thu gom rác trực tuyến tại đây:



Liên hệ: Bộ phận Môi trường Đời sống, Ban Môi trường và Rác thải



Các loại rác không được thành phố thu gom

► Sản phẩm điện gia dụng tái chế

Thành phố không thu gom tivi, điều hòa, tủ lạnh, tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo.

Nếu bạn muốn vứt những sản phẩm này, vui lòng yêu cầu thu hồi từ cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm hoặc mua thay thế sản phẩm.

► Máy tính gia đình

Thành phố không thu gom máy tính. Bạn có thể yêu cầu thu gom bằng các cách sau:

① Đăng ký với CTCP ReNet Japan Recycle.

Trang chủ



② Yêu cầu nhà sản xuất thu hồi sản phẩm.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Môi trường Đời sống, Ban Môi trường và Rác thải

Ứng dụng phân loại rác “3R”

«3R» là một công cụ hữu ích hỗ trợ bạn trong việc phân loại rác.

Ứng dụng không chỉ giúp bạn dễ dàng kiểm tra các loại rác và ngày thu gom, mà còn cung cấp hướng dẫn chi tiết về cách phân loại từng mục.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Sức khỏe

Sức khỏe và Phúc lợi

► Trung tâm y tế

Trung tâm y tế cung cấp dịch vụ y tế cho người dân địa phương.

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ khám sức khỏe, tiêm chủng, lớp học sức khỏe và tư vấn sức khỏe khác nhau bởi các chuyên gia y tế, chuyên gia dinh dưỡng, v.v.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Trung tâm y tế

► Hệ thống Bảo hiểm Chăm sóc người cao tuổi

Là một hệ thống mà những người từ 40 tuổi trở lên tham gia và đóng phí bảo hiểm. Khi được công nhận là cần chăm sóc, người tham gia sẽ chi trả một phần chi phí và có thể sử dụng dịch vụ chăm sóc.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban Bảo hiểm Chăm sóc người cao tuổi

► Phúc lợi cho người khuyết tật

Những người khuyết tật có thể nhận được các hỗ trợ như xin cấp thẻ người khuyết tật, dịch vụ phúc lợi, trợ cấp, hỗ trợ chi phí y tế, v.v.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban Phúc lợi Người khuyết tật



Giới thiệu cơ sở vật chất

Cơ sở văn hóa

► Thư viện

Bạn có thể mượn miễn phí các tài liệu như sách, tạp chí, báo, CD, DVD, v.v. tại các thư viện trong thành phố.

Có 7 thư viện trong thành phố.

► Cách sử dụng thư viện

- ① Đăng ký thẻ thư viện: Bạn cần có “thẻ thư viện” để mượn tài liệu.
- ② Cách mượn sách: Sau khi chọn được cuốn sách muốn mượn, bạn đến quầy và hoàn tất thủ tục mượn sách.
- ③ Cách thức trả sách: Trả sách tại sách hoặc thùng trả sách hoặc quầy bên trong thư viện.
- ④ Thời gian mượn sách: 2 tuần.
- ⑤ Nội quy thư viện: Vui lòng giữ im lặng và tránh sử dụng điện thoại di động trong thư viện.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Rekishi Terasu (Bảo tàng Lịch sử và Văn hóa Dân gian)

Bảo tàng Lịch sử và Văn hóa Dân gian là cơ sở giới thiệu lịch sử và văn hóa của khu vực. Nơi đây trưng bày các tài liệu liên quan đến khảo cổ và văn hóa dân gian từ thời đại đồ Đá cũ cho đến ngày nay.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Rừng Suisokuken

Suisokuken là một phần thuộc di tích tự nhiên quốc gia “Khuôn viên rừng trong chùa Heirinji”, mang vẻ đẹp hoang sơ của rừng cây thảo mộc vùng Musashino.

Đây là nơi lý tưởng để tản bộ và giải tỏa căng thẳng trong khi tận hưởng thiên nhiên bốn mùa.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Hội trường công dân

Hội trường đa năng dành cho các buổi hòa nhạc, kịch nghệ, hội nghị và nhiều sự kiện khác.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Nhà văn hóa – Nhà văn hóa cộng đồng

Có 8 địa điểm trong thành phố, là nơi tổ chức nhiều bài giảng cũng như các lớp học.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Furusato Niiza-kan

Là một khu phức hợp bao gồm nhiều cửa hàng bán nông sản tươi địa phương và hội trường đa năng.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Nhà sinh hoạt cộng đồng và giao lưu Fureai no le

Có 38 nhà sinh hoạt cộng đồng và 5 nhà giao lưu Fure no le, phục vụ hoạt động của các câu lạc bộ.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Cơ sở thể dục thể thao

► Nhà thi đấu thể thao tổng hợp thành phố

Đầy đủ các tiện ích như sân bóng rổ, phòng tập thể hình, sàn đấu võ thuật và đường chạy bộ.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Nhà thi đấu thể thao Fukushima no Sato

Phù hợp cho nhiều môn thể thao khác nhau như bóng rổ, bóng chuyền, v.v.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Công viên thể thao tổng hợp

Bao gồm sân điền kinh, sân bóng chày, sân golf mini, v.v.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Sân vận động

Có 6 sân vận động dành cho bóng chày và bóng đá trong thành phố.

Chi tiết vui lòng xem tại:



► Sân tennis

Có 4 sân chơi tennis trong thành phố.

Tất cả đều là sân đất nện.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Bộ phận Thể thao và Thanh thiếu niên,
Ban Học tập và Thể thao trọn đời

Cung cấp thông tin

▶ Koho Niiza

Thông báo đến người dân các thông tin liên quan đến đời sống, sự kiện, chính sách của thành phố, v.v.

Thông tin được phát hành vào ngày 1 hàng tháng.

Chi tiết vui lòng xem tại:



▶ Phổ biến tin tức qua SNS

Thành phố sẽ gửi đến người dân các thông báo, thông tin sự kiện, thông tin cần thiết trong trường hợp xảy ra thảm họa hay trường hợp khẩn cấp, v.v.

Facebook



X (Trước đây là Twitter)



LINE



▶ Trang chủ thành phố Niiza

Cung cấp đến người dân các thông tin về thủ tục hành chính, thông tin du lịch hay thông tin của thành phố.

Hỗ trợ dịch tự động đa ngôn ngữ.

Chi tiết vui lòng xem tại:



▶ YouTube

Kênh chính thức của thành phố Niiza cung cấp đến người dân các khóa học giản cơ, bài giảng, công thức nấu ăn tốt cho sức khỏe, v.v.

Chi tiết vui lòng xem tại:



Liên hệ: Ban thông tin thành phố



Giới thiệu sự kiện trong thành phố



Mùa xuân



Hội chợ cây cảnh

Đây là một sự kiện truyền thống được tổ chức vào mỗi mùa xuân hàng năm. Những người thợ trồng cây từ cả trong và ngoài thành phố tụ họp về đây để buôn bán nhiều loại cây và cây cảnh (cây bonsai).



Bushu Sato Kagura (Lễ hội mùa xuân)

Kagura có lịch sử lâu đời ở vùng Kanto. Điệu múa này được công nhận là di sản văn hóa phi vật thể của thành phố. Mỗi năm vào mùa xuân, điệu múa lại được trình diễn trong các lễ hội tại ba ngôi đền Owada Hikawa, Shinmei, và Nobidome Hikawa.

Mùa hè



Lễ hội đom đóm

Các cộng đồng địa phương sẽ tổ chức các buổi lễ ngắm đom đóm dọc theo kênh thủy lợi Nobidome Yosui ở khu vực Nobidome 3-chome và bên bờ sông Kurome ở khu vực Hatanaka.



Lễ hội phúc lợi

Sự kiện này được tổ chức với mục đích mở rộng vòng tròn giao lưu và trao đổi phúc lợi. Nơi đây bố trí các gian hàng mô phỏng, triển lãm và các hoạt động trải nghiệm, mang lại niềm vui cho tất cả mọi người.



Lễ hội Oedo Niiza - Thành phố Niiza tiện nghi đến từ tương lai

Tại khu vực xung quanh Furusato Niiza-kan, nhiều sự kiện được tổ chức, trong đó có điệu múa Awa Odori nổi tiếng.



Hadaka Mikoshi - Owada Bayashi (Lễ hội mùa hè Owada Hikawa)

Hadaka Mikoshi và Owada Bayashi là hai phần quan trọng trong Lễ hội mùa hè Owada Hikawa tại thành phố. Hadaka Mikoshi còn được gọi là Are Mikoshi.



Mùa thu

Lễ hội cho người dân trong thành phố - Thành phố Niiza tiện nghi đến từ tương lai



Lễ hội văn hóa



Lễ hội thương mại



Lễ hội thu hoạch



Lễ hội thể thao dành cho người dân trong thành phố

Mùa đông



Lễ diễu hành đầu năm

Đây là buổi lễ diễu hành đầu năm của lực lượng cứu hỏa, được tổ chức vào ngày Chủ Nhật thứ hai của tháng 1, đánh dấu Ngày Lực lượng Cứu hỏa thành phố Niiza.



Lễ thành nhân

Đây là buổi lễ chúc mừng những người tròn 20 tuổi. Sự kiện được tổ chức bởi Ủy ban điều hành với nhiều hoạt động ý nghĩa.



Các địa điểm tham quan và tản bộ trong thành phố



Kênh thủy lợi Nobitome Yosui

Đây là kênh thủy lợi được xây dựng từ thời Edo bằng cách dẫn nước từ Tamagawa Yosui. Ngày nay nó trở thành một địa điểm tham quan tản bộ nổi bật trong thành phố Niiza.

Hai bên bờ sông là cảnh quan thiên nhiên trải dài thay đổi theo bốn mùa, nhưng đẹp nhất là vào mùa hoa anh đào và mùa lá đỏ.

Lối dạo bộ được bố trí dọc theo kênh, rất thích hợp cho việc đi dạo và chạy bộ, đồng thời nơi đây cũng là địa điểm thư giãn được người dân địa phương hết sức yêu thích.

Myo-onzawa

Myo-onzawa là một địa điểm thiên nhiên quý giá trong thành phố Niiza, nơi bạn có thể chiêm ngưỡng nguồn nước ngầm. Xung quanh bao phủ bởi không gian xanh mát, nơi lý tưởng cho việc dạo bộ và ngắm nhìn thiên nhiên. Đặc biệt vào mùa hè, nơi đây mang lại cảm giác tươi mới, mát mẻ, rất được người dân địa phương yêu thích.



Con đường xanh Honda Ryokudo

Dọc theo con đường xanh được trồng rất nhiều hoa và cây cối thay đổi theo bốn mùa, thu hút nhiều người tới tham quan vào mùa hoa anh đào và mùa lá đỏ. Đây cũng là địa điểm tản bộ được ưa chuộng bởi các gia đình có trẻ nhỏ và người cao tuổi.



Bản đồ tuyến xe buýt Nii

東久留米コース Higashi Kurume route

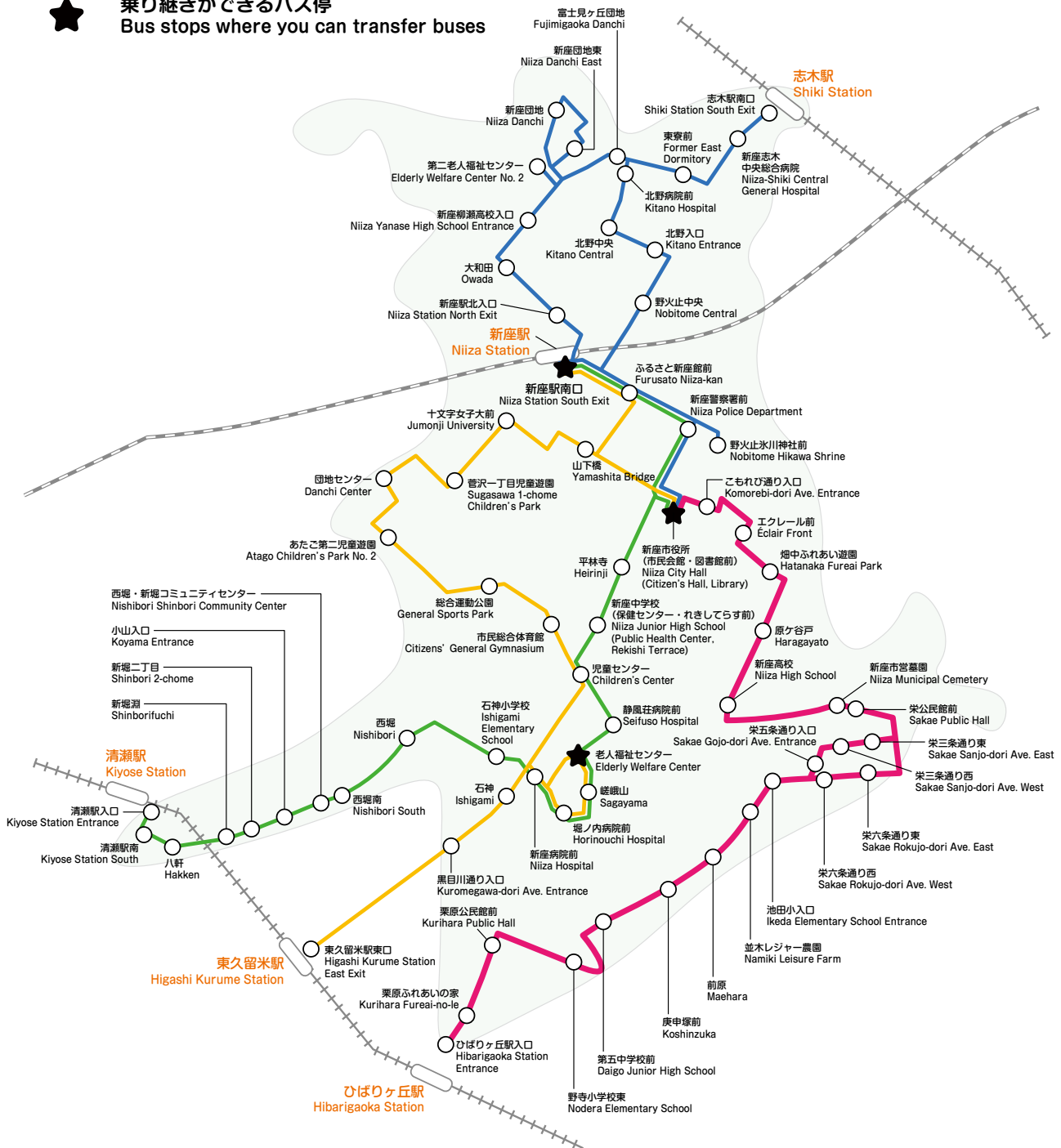
ひばりヶ丘コース Hibarigaoka route

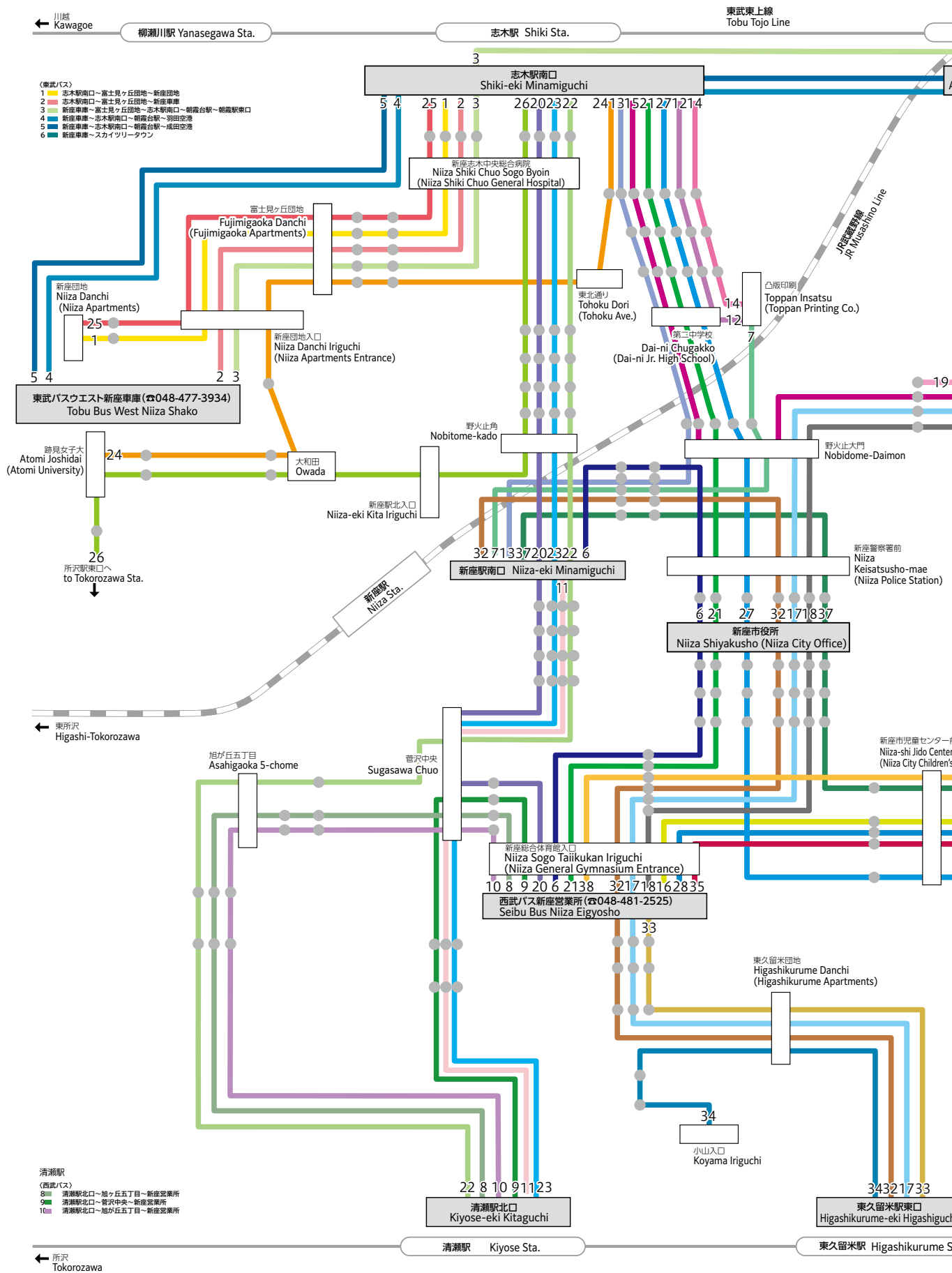
志木コース Shiki route

清瀬コース Kiyose route

○ バス停 Bus stops

★ 乗り継ぎができるバス停
Bus stops where you can transfer buses

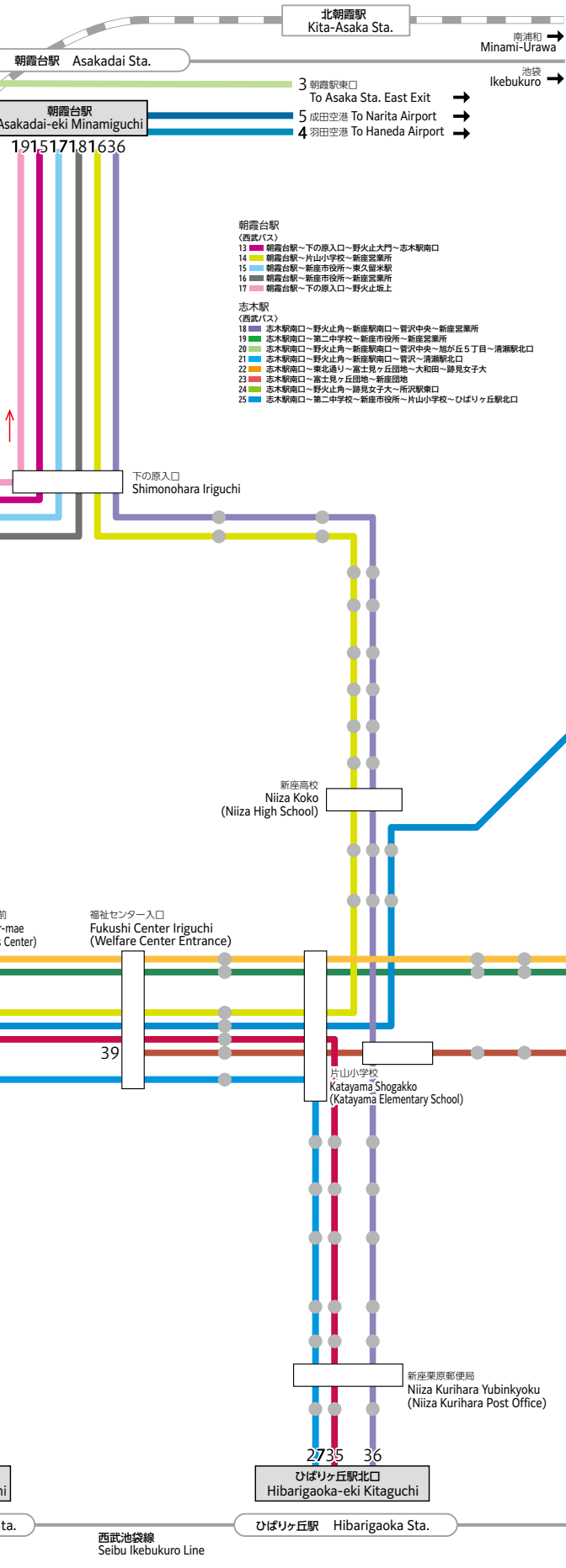




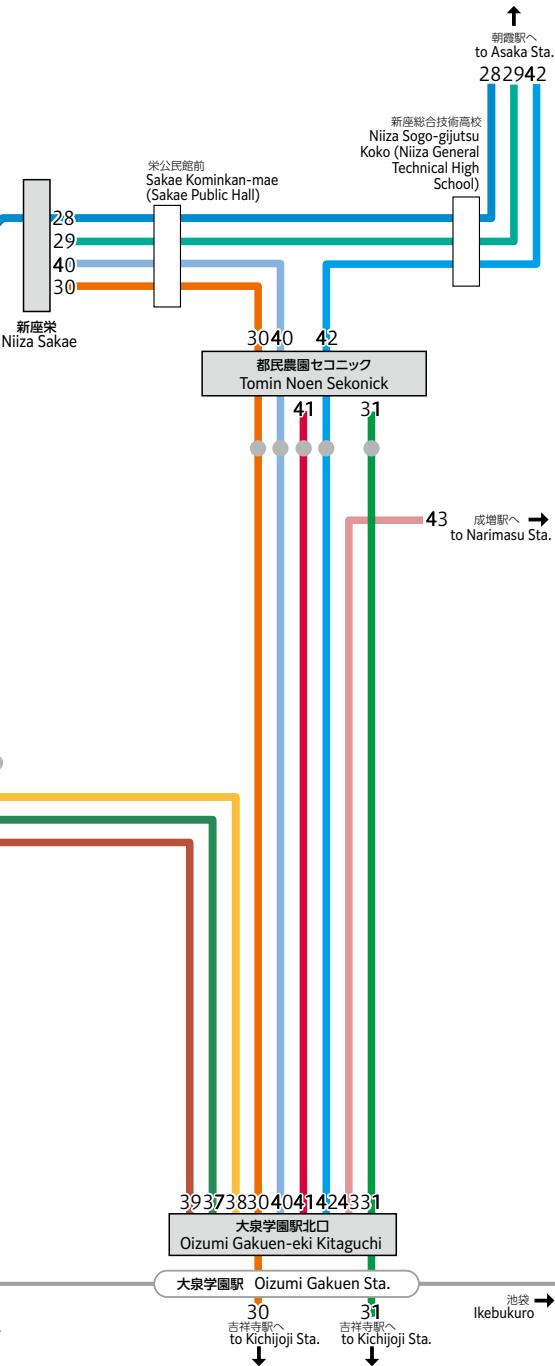
主要バスの路線図

Bản đồ các tuyến xe buýt chính

※数字は便宜上に付けたもので、バスの路線番号ではありません。
*Các con số được thêm vào để dễ nhìn, các số này không phải là mã số tuyến đường.



(西武バス)
26 新座営業所～片山小学校～栄公民館前～朝霞駅
27 新座栄～第四中学校入口～朝霞駅
28 新座栄～大泉学園～吉祥寺駅





Sổ tay đời sống thành phố Niiza

Phát hành: 1/2025

Biên tập – Xuất bản: Ban Xúc tiến Hoạt động Cộng đồng, Phòng Đời sống Công dân Thành phố Niiza

1-1-1 Nobidome, Niiza-shi, 352-8623

Điện thoại: 048-477-1111

<https://www.city.niiza.lg.jp/>

Sản xuất: Công ty cổ phần Merit 5

この冊子は一般財団法人自治体国際化協会の助成を受けて、作成しています。

